

尚书

〔春秋〕孔子编

古典文学
名著丛书



内蒙古人民出版社

尚书

〔春秋〕孔子编



内蒙古人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

尚书/(春秋)孔子 编. —呼和浩特:内蒙古人民出版社,2008. 3

(古典文化必读书系·史学名著卷)

ISBN 978-7-204-09399-1

I. 尚… II. 孔… III. 中国—古代史—商周时代 IV.

K221. 04

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第007120号

古典文化必读书系

尚书

(春秋)孔子 编

责任编辑 陈利保

封面设计 红十月工作室

出版发行 内蒙古人民出版社

地 址 呼和浩特市新城区新华东街祥泰大厦

印 刷 北京市顺义康华福利印刷厂

经 销 新华书店

开 本 890×1260 1/32

印 张 11

版 次 2008年5月第1版

印 次 2008年5月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-204-09399-1/K·541

定 价 26.00元

如出现印装质量问题,请与我社联系。

联系电话:(0471)4971562 4971659

目 录

虞 书

尧典	1
舜典	9
大禹谟	21
皋陶谟	29

夏 书

益稷	36
禹贡	47
甘誓	67
五子之歌	69
胤征	72

商 书

汤誓	76
仲虺之诰	78

汤诰	83
伊训	86
太甲上	91
太甲中	94
太甲下	97
咸有一德	100
盘庚上	104
盘庚中	112
盘庚下	118
说命上	121
说命中	125
说命下	129
高宗彤日	132
西伯戡黎	135
微子	138

周 书

泰誓上	142
泰誓中	146
泰誓下	150
牧誓	153
武成	156
洪范	162
旅獒	176

金縢	179
大诰	185
微子之命	193
康诰	195
酒诰	207
梓材	215
召诰	220
洛诰	230
多士	240
无逸	247
君奭	254
蔡仲之命	264
多方	267
立政	275
周官	284
君陈	290
顾命	293
康王之诰	304
毕命	309
君牙	314
冏命	317
吕刑	320
文侯之命	334
费誓	337
秦誓	341

虞 书

尧 典^[1]

【原文】

曰若稽古^[2]。帝尧曰放勋。钦明文思安安^[3]。允恭克让^[4]，光被四表，格于上下^[5]。克明俊德，以亲九族^[6]。九族既睦，平章百姓^[7]。百姓昭明，协和万邦，黎民於变时雍^[8]。

【注释】

〔1〕尧和舜，相传是我国原始社会后期的著名首领。尧名放勋，属陶唐氏，又称唐尧。舜名重华，属有虞氏，又名虞舜。典是书名。本篇是史官记叙尧的事迹的书，所以叫《尧典》。

〔2〕曰若，发语辞，也写作越若、粤若。稽，考察。曰若稽古，即稽考古事，是自今述古之称。

〔3〕钦，郑玄说：“敬事节用谓之钦。”明，郑玄说：“照临四方谓之明。”文，郑玄说：“经纬天地谓之文。”思，马融说：“道德纯备谓之思。”安安，一作晏晏。郑玄说：“宽容覆载谓之晏。”

〔4〕允，诚信。恭，郑玄说：“不懈于位曰恭。”克，能够。让，让贤。

〔5〕被，及。四表，四海之外。格，至。上下，指天地。郑玄说：“言尧德光耀及四海之外，至于天地，所谓大人与天地合其德，与日月齐其明。”

〔6〕俊，大。九族，君主的亲属。郑玄谓自高祖至玄孙，凡九。一说是父

族四、母族三、妻族二。

〔7〕平，通辨，分别。《后汉书·刘恺传》引作辨。章，彰明。百姓，百官族姓。见《孔疏》。

〔8〕黎，众。於，更代、更递。本焦循说。时，善。雍，和睦。

以上第一段，颂扬尧的大德和功绩。

【译文】

查考往事。帝尧名叫放勋。他敬事节俭，明照四方，善治天地，道德纯备，温和宽容。他忠实不懈，又能让贤，光辉普照四方，至于天地。他能发扬大德，使家族亲密和睦。家族和睦以后，又辨明其他各族的政事。众族的政事辨明了，又协调万邦诸侯，天下众民也相递变化而友好和睦起来。

【原文】

乃命羲和^{〔1〕}，钦若昊天^{〔2〕}，历象日月星辰^{〔3〕}，敬授人时。分命羲仲，宅嵎夷^{〔4〕}，曰暘谷^{〔5〕}。寅宾出日^{〔6〕}，平秩东作^{〔7〕}。日中^{〔8〕}，星鸟^{〔9〕}，以殷仲春^{〔10〕}。厥民析^{〔11〕}，鸟兽孳尾^{〔12〕}。申命羲叔，宅南交^{〔13〕}。平秩南讹^{〔14〕}，敬致^{〔15〕}。日永^{〔16〕}，星火^{〔17〕}，以正仲夏。厥民因^{〔18〕}，鸟兽希革^{〔19〕}。分命和仲，宅西，曰昧谷。寅饯纳日^{〔20〕}，平秩西成^{〔21〕}。宵中^{〔22〕}，星虚^{〔23〕}，以殷仲秋。厥民夷^{〔24〕}，鸟兽毛毳^{〔25〕}。申命和叔，宅朔方，曰幽都^{〔26〕}。平在朔易^{〔27〕}。日短，星昴^{〔28〕}，以正仲冬。厥民隩^{〔29〕}，鸟兽氄毛^{〔30〕}。帝曰：咨！汝羲暨和。期三百有六旬有六日^{〔31〕}，以闰月定四时成岁^{〔32〕}。允厘百工^{〔33〕}，庶绩咸熙^{〔34〕}。

【注释】

〔1〕羲和：羲氏与和氏，都是重黎的后代，世世掌管天地和四时。马融说：“羲氏掌天官，和氏掌地官，四子掌四时。”

〔2〕若：顺从。昊，广大。

〔3〕历：推算。《尔雅·释诂》：“历，数也。”象，法，取法。《楚辞》王逸注：“象，法也。”

〔4〕宅：居住。夷，地名，在东海之滨。

〔5〕暘谷：传说中日出的地方。

〔6〕寅宾：敬导。

〔7〕平秩：辨别测定。作，始。见《广雅·释诂》。东作，太阳从东方始升的时刻。

〔8〕日中：昼夜长短相等，指春分。

〔9〕星鸟：星名，南方朱雀七宿。

〔10〕殷：正，定。仲，每季中间的那一月。

〔11〕厥：其。析，分散。

〔12〕孳尾：生育。《孔传》说：“乳化曰孳，交接曰尾。”

〔13〕交：指交趾，地名。《墨子·节用》篇说：“尧治天下，南抚交趾。”

〔14〕讹：运行。《诗·无羊》传：“讹，动也。”

〔15〕致：归，回归。

〔16〕永：长。夏至白天最长。

〔17〕星火：火星，东方青龙七宿之一，夏至黄昏出现在南方。

〔18〕因：就，指就高地居住。《月令》：“仲夏可以居高明。”

〔19〕希革：稀毛。希，通稀。革，通鞞。《玉篇》：“鞞，羽也。”郑玄说：“夏时鸟兽毛疏皮见。”

〔20〕饯：送行。纳日，入日，落日。

〔21〕西成：太阳西落的时刻。《皋陶谟》郑注：“成，终也。”

〔22〕宵中：昼夜相等，指秋分。

〔23〕星虚：星名，北方玄武七宿之一。

〔24〕夷：平，指住到平地。

〔25〕毡：羽毛更生。

〔26〕幽都：幽州。都与州古音相近。

〔27〕在：察。《尔雅·释诂》：“在，察也。”朔，北方。易，改易。指太阳运行。

〔28〕星昴：星名，西方白虎七宿之一。

〔29〕隩：通奥，室。民避寒而入室内。

〔30〕毳：细毛。

〔31〕期：一周年。有，通又。

〔32〕以闰月定四时：月亮绕地球运行一周，需时二十九天多。一年十二月，大月三十天，小月二十九天，共计三百五十四天，比一年的实际天数少十一天多。因此必须安排闰月，否则四时就会错乱。

〔33〕允：用。厘，治理。百工，百官。

〔34〕庶：众。咸，都。熙，兴。

以上第二段，叙述尧制定历法节令的情况。

【译文】

（他）于是命令羲氏与和氏，敬慎地遵循天数，推算日月星辰运行的规律，制定出历法，敬慎地把天时节令告诉人们。分别命令羲仲，住在东方的暘谷，恭敬地迎接日出，辨别测定太阳东升的时刻。昼夜长短相等，南方朱雀七宿黄昏时出现在天的正南方，依据这些确定仲春时节。这时，人们分散在田野，鸟兽开始生育繁殖。又命令羲叔，住在南方的交趾，辨别测定太阳往南运行的情况，恭敬地迎接太阳向南回来。白昼时间最长，火星黄昏时出现在南方，依据这些确定仲夏时节。这时，人们住在高处，

鸟兽的羽毛稀疏。又命令和仲，住在西方的昧谷，恭敬地送别落日，辨别测定太阳西落的时刻。昼夜长短相等，虚星黄昏时出现在天的正南方，依据这些确定仲秋时节。这时，人们又回到平地上居住，鸟兽换生新毛。又命令和叔，住在北方的幽都，辨别观察太阳往北运行的情况。白昼时间最短，昴星黄昏时出现在正南方，依据这些确定仲冬时节。这时，人们住在室内，鸟兽长出了柔软的细毛。尧说：“啊！你们羲氏与和氏啊，一周年是三百六十六天，要用加闰月的办法确定春夏秋冬四季而成一岁。由此规定百官的事务，许多事务都会兴办起来。”

【原文】

帝曰：“畴咨若时登庸^[1]？”

放齐曰^[2]：“胤子朱启明^[3]。”

帝曰：“吁！嚚讼，可乎^[4]？”

帝曰：“畴咨若予采^[5]？”

驩兜曰^[6]：“都^[7]！共工方鸠僝功^[8]。”

帝曰：“吁！静言庸违^[9]，象恭滔天^[10]。”

帝曰：“咨！四岳^[11]。汤汤洪水方割^[12]，荡荡怀山襄陵^[13]，浩浩滔天^[14]。下民其咨，有能俾乂^[15]？”

兪曰：“於！鲧哉^[16]。”

帝曰：“吁！咈哉^[17]，方命圯族^[18]。”

岳曰：“异哉！试可乃已^[19]。”

帝曰：“往，钦哉^[20]！”九载，绩用弗成。

【注释】

〔1〕畴咨若时登庸：畴，谁。咨，语气词。若，善，治理好。时，四时。

登庸，升用。马融说：“羲和为卿官，尧之末年皆以老死，庶绩多阙，故求贤顺四时之职，欲用以代羲和。”

〔2〕放齐：人名，尧的臣子。

〔3〕胤：后嗣。朱：丹朱，尧的儿子。启：开。

〔4〕吁：惊异之词。囂：不说忠信的话。讼：争，好争辩。

〔5〕若：善，治理好。采：事。

〔6〕驩兜：尧的大臣，四凶之一。

〔7〕都：语气词，表赞美。

〔8〕共工：尧的大臣，四凶之一。方：通防。鳩：通救。《说文》引作救。马融说：“具也。”这句是说共工防救水灾，已具功绩。

〔9〕静言：善言。庸：常。违：雅僻。

〔10〕象恭：貌似恭敬。滔天：滔，通滔，《尔雅·释詁》：“滔，疑也。”孙诒让说。

〔11〕咨：嗟。四岳：官名，主持四岳的祭祀，为诸侯之长。

〔12〕汤汤：水大的样子。割：通害。

〔13〕荡荡：广大的样子。怀：包围。襄：上。

〔14〕浩浩：水势远大的样子。滔天：弥漫接天，形容波浪高大。

〔15〕俾：使。乂：治理。

〔16〕鲧：尧的大臣，夏禹的父亲。

〔17〕咈：违误。王先谦曰：“言所举违错也。”

〔18〕方命：郑玄说：“方，放。谓放弃教命。”圯：毁坏。族：族类。

〔19〕异：举。试可乃已：《尚书集注音疏》：“试、已，皆用也。言用之可乃用尔。”

〔20〕钦：敬。

以上第三段，叙述尧选拔官吏的情况。

【译文】

尧帝说：“善治四时之职的是谁啊？我要提升任用他。”

放齐说：“您的儿子丹朱很开明。”

尧帝说：“唉！他说话虚妄，又好争辩，可以吗？”

尧帝说：“善于处理我们政务的是谁呢？”

驩兜说：“啊！共工防救水灾已具有成效啊。”

尧帝说：“唉！他善言而赏邪僻，貌似恭谨，而怀疑上天。”

尧帝说：“啊！四方诸侯之长，滔滔的洪水普遍危害人们，水势奔腾包围了山岭，淹没了丘陵，浩浩荡荡，弥漫接天。臣民百姓都在叹息，有能使洪水得到治理的吗？”

人们都说：“啊！鲧吧。”

尧帝说：“唉！错了啊！他不服从命令，危害族人。”

四方诸侯之长说：“起用吧！试试可以，就用他。”

尧帝说：“去吧，鲧！要谨慎啊！”过了九年，成效不好。

【原文】

帝曰：“咨！四岳。朕在位七十载，汝能庸命^{〔1〕}，巽朕位^{〔2〕}！”

岳曰：“否德忝帝位^{〔3〕}。”

曰：“明明扬侧陋^{〔4〕}。”

师锡帝曰^{〔5〕}：“有齔在下^{〔6〕}，曰虞舜。”

帝曰：“俞^{〔7〕}！予闻，如何？”

岳曰：“瞽子^{〔8〕}，父顽，母嚚，象傲，克谐。以孝烝烝^{〔9〕}，又不格奸^{〔10〕}。”

帝曰：“我其试哉！女于时^{〔11〕}，观厥刑于二女^{〔12〕}。”厘降二女于妫

汭^[13]，嬪于虞^[14]。

帝曰：“钦哉！”

【注释】

〔1〕庸：用。

〔2〕巽：通踐，一作踐。《礼记·中庸》“踐其位”注：“踐，犹升也。”

〔3〕否：鄙陋。忝：辱。

〔4〕明明：动宾结构，明察贵戚。扬：推举。侧陋：疏远隐匿，指地位卑微的人。

〔5〕师：众人。锡：赐，这里指献言。

〔6〕鰥：疾苦的人。

〔7〕俞：对。《史记·五帝本纪》作“然”。

〔8〕瞽：瞎子。指舜的父亲乐官瞽瞍。

〔9〕烝烝：厚美。王引之曰：“克谐为句，以孝烝烝为句。烝烝即是孝德之形容。”

〔10〕格：至。奸：邪恶。

〔11〕女：嫁女。时：是，这人。

〔12〕厥：其。刑：法。二女：尧的女儿娥皇、女英。

〔13〕厘：命令。妣：水名。汭：水湾。

〔14〕嬪：妇，这里指为妇。

以上第四段，叙述尧提拔虞舜的经过。

【译文】

尧帝说：“啊！四方诸侯之长！我在位七十年，你们能用我之命，升任我的帝位吧！”

四方诸侯之长说：“我们德行鄙陋，不配升任帝位。”

尧帝说：“可以明察贵戚，也可以推举地位低微的人。”

ShangShu

众人提议说：“在下面有一个穷困的人，名叫虞舜。”

尧帝说：“是的，我也听说过，这个人怎么样呢？”

四方诸侯之长回答说：“他是乐官瞽叟的儿子。他的父亲心术不正，后母说话不诚，弟弟象傲慢不友好，而舜能同他们和谐相处。因他的孝心美厚，治理国务不至于坏吧！”

尧帝说：“我试试吧！把我的两个女儿嫁给舜，从这两个女儿那里观察舜的治家之法。”于是命令两个女儿下到妫水湾，嫁给虞舜。

尧帝说：“敬慎地处理政务吧！”

舜 典^[1]

【原文】

曰若稽古^[2]。帝舜曰重华，协于帝^[3]。浚哲文明^[4]，温恭允塞^[5]。玄德升闻，乃命以位^[6]。慎徽五典^[7]，五典克从^[8]。纳于百揆^[9]，百揆时叙^[10]。宾于四门^[11]，四门穆穆^[12]。纳于大麓^[13]，烈风雷雨弗迷。

帝曰：“格^[14]！汝舜。询事考言^[15]，乃言底可绩^[16]，三载。汝陟帝位^[17]。”舜让于德，弗嗣。

【注释】

〔1〕舜典，是记叙舜的事迹的书。本篇伏生本、郑玄本、王肃本都合在《尧典》，晋元帝时梅赜所献的古文尚书也没有《舜典》。分《尧典》为两篇，是元帝以后的事。

〔2〕曰若，发语辞。稽，考察。

〔3〕协，相同，相合。

〔4〕浚，深邃。哲，智慧。文，《孔疏》：“经纬天地曰文。”明，《孔

疏》：“照临四方曰明。”

〔5〕温，温和。允，诚信。塞，笃实。

〔6〕命，任命，授与。按“曰若……以位”二十八字，是齐明帝建武时姚方兴所增。

〔7〕徽，美，善。五典，即父义、母慈、兄友、弟恭、子孝五种常教。

〔8〕克，能够。从，顺从。

〔9〕纳，入。百揆，揆度庶事的官。

〔10〕时叙，承顺。《经义述闻》：“时叙，犹承叙也。承叙者，承顺也。”

〔11〕宾，迎接宾客。

〔12〕穆穆，容仪敬谨。

〔13〕大麓，官名，主管山林。

〔14〕格，来。

〔15〕询，谋。

〔16〕底，致也。“致”是用的意思，见《淮南·修务训》注。

〔17〕陟，登上。

以上第一段，颂扬舜的美德和即位前的政绩。

【译文】

查考往事。舜帝名叫重华，与尧帝合志。他有深远的智慧，而又文明、温恭、诚实。他的潜德上传被朝廷知道后，尧帝于是授给了官位。

舜慎重地赞美父义、母慈、兄友、弟恭、子孝五种常法，人们都能顺从。舜总理百官，百官都能承顺。舜在明堂四门迎接四方宾客，四方宾客都肃然起敬。舜担任守山林的官，在暴风雷雨的恶劣天气也不迷误。

尧帝说：“来吧！舜啊。我同你谋划政事，又考察你的言论，你提的建议用了可以成功，已经三年了，你登上帝位吧！”舜要让给有德的人，不肯继承。

【原文】

正月上日^[1]，受终于文祖^[2]。在璇玑玉衡^[3]，以齐七政^[4]。肆类于上帝^[5]，禋于六宗^[6]，望于山川^[7]，遍于群神。辑五瑞^[8]，既月乃日^[9]，覲四岳群牧^[10]，班瑞于群后^[11]。

岁二月，东巡守，至于岱宗^[12]，柴^[13]。望秩于山川^[14]，肆覲东后^[15]。协时月正日^[16]，同律度量衡^[17]。修五礼、五玉、三帛、二生、一死赞^[18]。如五器^[19]，卒乃复^[20]。五月南巡守，至于南岳，如岱礼。八月西巡守，至于西岳，如初。十有一月朔巡守^[21]，至于北岳，如西礼。归，格于艺祖^[22]，用特^[23]。

五载一巡守，群后四朝。敷奏以言^[24]，明试以功，车服以庸^[25]。

肇十有二州^[26]，封十有二山，浚川^[27]。

象以典刑^[28]。流宥五刑^[29]，鞭作官刑，扑作教刑^[30]，金作赎刑。眚灾肆赦^[31]，怙终贼刑^[32]。“钦哉，钦哉，惟刑之恤哉^[33]！”

流共工于幽州^[34]，放驩兜于崇山^[35]，窜三苗于三危^[36]，殛鲧于羽山^[37]，四罪而天下咸服。

【注释】

〔1〕上日：善日，吉日。

〔2〕终：《孔传》说：“终，谓尧终帝位之事。”文祖：尧太祖的宗庙，古时政事在宗庙举行。

〔3〕在：察。璇玑玉衡：北斗七星。《史记》：“北斗为玉衡。”玉衡是杓，璇玑是魁。

〔4〕齐：排列。七政：七项政事，即祭祀、班瑞、东巡、南巡、西巡、北巡、归格艺祖。旧注解为日月五星，脱离经文，不可信。见《尚书易解》。